

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check in in your small group chat room for attendance.
2. 오늘 예배와 친교 후에 기도모임이 있습니다. There is a prayer meeting after the worship and fellowship today.
3. 이번 주 수요일(11/6) 오후 8 시에 온라인으로 수요성경공부(새 언약과 하나님 나라 (3))가 있습니다. The Wednesday Bible Study (11/6, 8pm) will be on “The New Covenant and the Kingdom of God(3)”.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Prsider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 134:1-3	Call to Worship
찬양		Praise
찬송	34(통 45) 참 놀랍도다 주 크신 이름 Ye Servants of God	Hymn
신앙고백	소요리문답 88 The Shorter Catechism 사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	로마서 Romans 8:1-2	Assurance of Pardon
찬송	285(통 209) 주의 말씀 받은 그날 O Happy Day, That Fixed My Choice	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	마태복음 Matthew 27:57-61	Scripture Reading
설교	“예수님을 장사함” “Burying Jesus”	Sermon
성찬		The Lord's Supper
찬송	154(통 139) 생명의 주여 면류관 King of My Life, I Crown Thee Now	Hymn
축도		Benediction

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723
온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이 주일학교 Children's Sunday School: 10:00 AM
주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM
수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM
장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@gmail.com, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCAs) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

†† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at

www.mixlr.com/cpcmdenglish.

마태복음 Matthew 27:57-61 “예수님을 장사함 Burying Jesus”

1. 예수님이 십자가에서 죽으시고 날이 저물었을 때 누가 빌라도에게 와서 예수님의 시체를 달라 했는가? When Jesus died on the cross and the evening came, who came to Pilate and asked him for the body of Jesus? (57-58)
2. 빌라도는 예수님의 시체를 내어 달라는 요청에 무엇이라 했는가? What did Pilate say in answer to the request for the body of Jesus? (58)
3. 요셉은 예수님의 시체를 어떻게 했는가? What did Joseph do with Jesus' body? (59)
4. 요셉은 예수님의 시체를 어디에 어떻게 장사했는가? Where and how did Joseph bury the body of Jesus? (60)
5. 누가 이 모든 것을 보고 있었는가? Who were watching all this? (61)

적용 질문 Question for Application:

우리는 세상에 살면서 우리가 예수님의 제자된 것을 어떻게 나타내고 있는가? As we live in this world, how are we showing that we are Jesus' disciples?

문 88. 그리스도께서 우리에게 구속의 은택을 끼치는 데 쓰시는 통상적인 방도는 무엇입니까?

답. 그리스도께서 우리에게 구속의 은택을 끼치는 데 쓰시는 통상적인 방도는 그분이 정하신 것인데, 특히 말씀과 성례와 기도입니다. 이 모든 것이 택함 받은 사람들에게 구원을 위하여 효력 있게 됩니다.

Q. 88. What are the outward and ordinary means whereby Christ communicateth to us the benefits of redemption?

A. The outward and ordinary means whereby Christ communicateth to us the benefits of redemption, are his ordinances, especially the word, sacraments, and prayer; all which are made effectual to the elect for salvation.

사도신경 The Apostles' Creed

전능하사 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며,
 그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,
 이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고
 본디오 빌라도에게 고난을 받으사
 십자가에 못박혀 죽으시고
 장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아 나시며,
 하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,
 저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라.
 성령을 믿사오며,
 거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과,
 죄를 사하여 주시는 것과,
 몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ his only Son, our Lord;

who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell; the third day he rose again from the dead;

he ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty; from thence he shall come to judge the quick and the dead.

I believe in the Holy Spirit; the holy catholic church;

the communion of saints; the forgiveness of sins;

the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen